

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 58 (1920)
Heft: 28

Artikel: La liquietta a Dzerelioud
Autor: Marc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-215697>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

PARAISANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1862, par L. Monnet et H. Renou

Rédaction et Administration :

Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicités

LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—

six mois, Fr. 3.50 — Etranger, un an Fr. 8.70

ANNONCES : Canton, 20 cent.

Suisse et Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.

la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au Conteuro Vaudois,
jusqu'au 31 décembre 1920 pour

fr. 3.—

en s'adressant à l'administration, Pré-
du-Marché 9, Lausanne.

Sommaire du Numéro du 10 juillet 1920. — Armo-
ries communales. — Lo VILHIO DÈVESÀ :
La liquetta à Dzerelioud (Marc à Louis). — Les an-
ciens moyens. — On ne danse pas (Rochardon). —
Deux baisers (C. Amstein). — Pages d'histoire inédites :
Extrait d'une lettre de mon grand-père (C. de
La Harpe) — FEUILLETON : Fumée, suite (B. Dumur).

ARMOIRIES COMMUNALES



Bagnins. — Des actes officiels de 1798 et 1806, déposés aux archives de Genève et Bagnins, datés de Bagnins, sont pourvus d'empreintes sur cire d'un sceau. Sur ces empreintes on voit trois sapins, en dessous une gerbe de blé et sous la gerbe trois ceps de vigne. Le sceau qui a servi à confectionner ces empreintes a été perdu. Ce même motif a été reproduit sur la porte de l'ancien Hôtel de Ville de Bagnins. M. F.-R. Campiche, archiviste à Genève, a établi sans contestation que ce motif avait servi de modèle pour le sceau de Bagnins et les autorités municipales de Bagnins l'ont choisi comme armoiries de la commune en date du 19 avril 1919, en fixant celles-ci comme suit : L'écusson est divisé horizontalement en trois parties : une partie supérieure blanche, sur laquelle sont trois sapins en ligne, celui du milieu plus élevé que les autres; la partie du milieu bleue avec une gerbe d'or dressée verticalement; la partie inférieure blanche aux trois ceps de vigne avec grappes « au naturel » rangés en ligne. Le cep du milieu plus élevé que les deux autres. Cet écusson indique les trois genres de culture exploitées dans cette commune.



Bex. — Tous les auteurs sont d'accord pour représenter les armoiries de Bex par un écu bleu, sur lequel on voit un bâlier corné blanc marchant sur un champ vert qui occupe une petite partie inférieure de l'écusson, au-dessus du mouton, une étoile d'or à six rayons.

On voit cette armoirie sur un sceau du XVIII^{me} siècle. Sur les chambres de communion figure un écusson semblable à l'écusson bernois, mais la bande d'or avec l'ours noir est remplacée par une bande bleue sur laquelle est un bâlier. Un plat d'étoile servant aussi à la communion montre gravé un écusson bleu avec la lettre B surmontée d'une couronne, mais ce sont des dessins de fantaisie plutôt que des armoiries.

Les couleurs de Bex sont le bleu et le blanc.

Au feu ! — La foule s'amasse devant une maison d'où l'on ne voit pas sortir la moindre fumée, mais que, néanmoins, trois pompiers à vapeur inminent.

L'un des curieux à Calino :

— Où est donc le feu ? On ne voit rien.

— Ma foi ! monsieur, c'est peut-être qu'il ne peut pas prendre !



LA LIQUETTA A DZERELIOUD

SE pas se vo vo rappelâ de clli Dzerelioud que l'étâi parti po lè z'Amérique. L'avâi z'u rido sâi per lè — on vo l'a dza racontâ, mâ ie lo redio po clliau que l'arant pu l'aooblîâ. On coup que l'avâi écrit 'na lettra à son onclio Berbou, l'avâi la leinga tant chête que n'avâi jamais été fotu de molhî lo timbro de la pousta que faillâi collâ. L'avâi dan épinguâ.

L'étâi revenu ào payi. Et, po ître su d'avâi moins sâi, s'étâi décidâ d'apprendre pêcheu su lo lè dein na liquetta. Omète l'étâi pas bin iliein de l'iguie, quand bin l'auâne pas.

Ti lè dzo on pouâve lo vère fringâ su sa bar-
quetta avoué tot cein que lâi faillâi po preindre
dâi pertsette ào bin dâi medze. Mâ n'aooblîâve pas
sa botolhietta dein lo fond de son bissat.

Lâi a tot parâi oquie que l'imbâtâve. L'è que
por li, que l'avâi accotounâ d'allâ ein iliein et ein
lardzo dein lè z'Amérique, ie trovâve lo lè Léman
trau petit. Pouâve pas ramâ onn'hâora, duve
z'hâore sein tsandzi de canton. Dâi coup se crayâi
oncora su lo canton de Vaud, que l'étâi su France
du grand temps. Et quand l'è que s'ein apêçevé sè
tovâve su clli de Dzenêva. Et ie desâi :

— Clli lè Léman l'è petit quemet on bossaton :
lè Vaudois eïm ant on par de litre, lè Savoyards on
bon pot, et clliau de Dzenêva fenameint douï décis.

Lè que, avoué ti clliau canton, faillâi lâi se
veilli et àovri lo bon get. Atant de canton, atant
de loi po la pête et atant de gendarme différent.
Cein lo boulrâve po cein que l'avâi étâi met à l'a-
meinda pè su Vaud po avâi pêtsi d'onna manâre que
n'étâi pas la bouna; et quand l'avâi pêtsi bin adrâi
po Vaud, l'avâi étâi fotu à l'ameinda su Dzenêva
por cein que la manâre de Vaud pouâve pas allâ
po Dzenêva et oncora moins po la France.

Cein lo boulrâve, vo dio, et cein lâi baillive lo
boulrâve assebin. Et on coup que l'avâi étâi prâ
pè le gendarme français po avâi pêtsi su France à
la manâre de Dzenêva, ie desâi pè lo Café Vaudois,
à Lozena :

— Dein clli tonnerre de lè, po pouâi pêtsi de sor-
ta, foudräi avâi on'avocat selâ su lo tiu de la li-
quietta, que vo liéze lè loi tandu qu'on amoce.

Marc à Louis du Conteuro.

LES ANCIENS MOYENS¹

DANS quelques jours toute la jeunesse de nos écoles retournera au Bois pour célébrer la fête traditionnelle. Les cartes d'invitation au bal sont lancées par nos potaches. Les petites demoiselles se préparent, se papillotent et harcèlent leurs parents pour s'assurer d'être bien enrouhannées. Elles veulent être dignes de leurs galantes et d'elles-mêmes. C'est curieux ce que les tout

¹ Voir « Conteuro » du 3 juillet.

petits gosses ont d'idées sentimentales. Nous irons les voir, nous nous mêlerons à eux, comme autrefois nos parents venaient admirer leur progéniture, la laissant s'ébattre en pleine liberté.

Nous reportant une quarantaine d'années en arrière, voici le passé qui, en raccourci, repasse devant nos yeux.

Chantez et surtout nuancez à votre fantaisie. Brodez, si vous voulez, rectifiez... des ans le... réparable outrage. Les strophes alternent entre les souvenirs du Bois et de l'école.



Nous serons toujours les Anciens Moyens
Qui s'en vont au Bois près de la Pontaise
Joyeux, précédés de leurs fiers tapins,
L'esprit éveillé, le cœur très à l'aise.

... Je revois le père Ancel
Regardant ce qui se passe
Comme le bon zigue Engel
Dans l'abominable classe.

II

Chacun prend son arc ou bien le fusil
L'on s'en va tirer pour avoir la mouche
Mais le vrai Moyen et le plus gentil
Vient viser le More, au bon endroit touche.

... Chut ! voici le Directeur
Gare à toi mon p'tit bonhomme
Ton oreille aura chaleur
Et tu recevras un tome.

III

On vient se grouper, au bruit du canon
Quand il est midi, sous notre cantine,
Au joyeux banquet le cancre et le pion
Mettent au conflit aimable sourdine.

... Entendez-vous ce pétard,
Tabourets lancés, grimaces,
Paul à Jean jette un lézard
C'est la guerre aux papierasses.

IV

Un air de fanfare et notre major
Portant beau plumet donne la parole
A celui de nous en vers le plus fort...
C'est le brouhaha, c'est la gaieté folle.
... Favrat, Roux, Vulliet, Ettli,
Père Oyex-Delafontaine,
A d'autres encor, merci,
Vous nous préparez la veine...